

REGIONE
AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE



AUTONOME
REGION
TRENTINO-SÜDTIROL

DECRETO DELLA DIRIGENTE
Ripartizione III - Minoranze linguistiche,
integrazione europea
e Giudici di Pace
Ufficio per l'integrazione europea e gli
aiuti umanitari

DEKRET DER LEITERIN
Abteilung III – Sprachminderheiten,
europäische Integration und
Friedensgerichte
Amt für europäische Integration und
humanitäre Hilfe

<p>Approvazione dell'Avviso pubblico e della relativa modulistica per la concessione di 70 borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito</p>	<p>Genehmigung der öffentlichen Bekanntmachung und der diesbezüglichen Vordrucke für die Gewährung von 70 Stipendien zum Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich</p>
---	--

LA DIRIGENTE

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 173 del 17 settembre 2025 con la quale è stata approvata l'iniziativa diretta "Borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito";

Considerato che con la deliberazione di cui sopra la Giunta regionale demanda alla Dirigente della Ripartizione III - Minoranze linguistiche, Integrazione europea e Giudici di Pace, l'approvazione dell'Avviso pubblico e della relativa modulistica per la concessione di 70 borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito;

Considerato che l'Avviso pubblico per la concessione delle 70 borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito e' stato predisposto secondo i contenuti essenziali indicati nelle premesse di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 173 del 17 settembre 2025;

Considerato che l'Avviso pubblico viene pubblicato, ai sensi dell'articolo 7, comma 1, lett. d) della L.R. 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, nel B.U.R. - Sezione concorsi - in attuazione dell'articolo 7, comma 1 della L.R. 31

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. September 2025, Nr. 173, mit dem die direkte Initiative: „Stipendien für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich“ genehmigt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Regionalregierung mit obgenannten Beschluss die Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte mit der Genehmigung der öffentlichen Bekanntmachung und den diesbezüglichen Vordrucken für die Gewährung eines Stipendiums für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich beauftragt;

In Anbetracht der Tatsache, dass die öffentliche Bekanntmachung für die Gewährung eines Stipendiums für den Besuch des gesamten Schuljahres 2025/2026 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich gemäß den in den Prämissen des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. September 2024, Nr. 173 angeführten wesentlichen Inhalten verfasst worden ist;

In Anbetracht der Tatsache, dass die öffentliche Bekanntmachung im Sinne des Art. 7 Abs. 1 Buchst. d) des RG vom 19. Juni 2009, Nr. 2 i.d.g.F. im Amtsblatt der Region – Sektion Wettbewerbe in Umsetzung des Art. 7 Abs. 1

luglio 1993, n. 13, e successive modifiche;

Accertata la propria competenza all'adozione del presente provvedimento ai sensi della deliberazione n. 91 del 26 maggio 2021, concernente: "Determinazione delle competenze da riservare alla Giunta, alle Dirigenti ed ai Dirigenti, alle Direttrici ed ai Direttori degli Uffici" e della deliberazione n. 173 del 17 settembre 2025;

decreta

- di approvare l'Avviso pubblico e la relativa modulistica per la concessione di 70 borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito, che costituiscono parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi dell'art. 29 del decreto legislativo 2 luglio 2010 n. 104;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del DPR 24 novembre 1971 n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'articolo 7-quinquies, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n.3 e succ. mod..

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 7, comma 1, lett. d) della L.R. 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, nel B.U.R. - Sezione concorsi – in attuazione dell'articolo 7, comma 1 della L.R. 31 luglio 1993, n. 13, e successive modifiche.

La Direttrice sostituta d'Ufficio
Die stellvertretende Amtsdirektorin
Angelika Mayr

des RG vom 31. Juli 1993, Nr. 13 i.d.g.F. veröffentlicht wird;

Nach Feststellung der Zuständigkeit der Regionalregierung, vorliegende Maßnahme im Sinne des Beschlusses der Regionalregierung vom 26. Mai 2021, Nr. 91 „Festlegung der der Regionalregierung, den Führungskräften und den Amtsdirektorinnen/Amtsdirektoren vorbehaltenen Zuständigkeiten“ und des Beschlusses der Regionalregierung vom 17. September 2024, Nr. 173 zu genehmigen;

verfügt

DIE ABTEILUNGSLEITERIN:

- die öffentliche Bekanntmachung und die diesbezüglichen Vordrucke für die Gewährung von 70 Stipendien für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich zu genehmigen, die dieser Maßnahme als ergänzender und wesentlicher Bestandteil beigelegt sind;

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Art. 29 ff. des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme wird im Sinne des Art. 7-quinquies Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der Website der Regionalverwaltung veröffentlicht.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region im Sinne des Art. 7 Abs. 1 Buchst. d) des RG vom 19. Juni 2009, Nr. 2 i.d.g.F.– Sektion Wettbewerbe in Umsetzung des Art. 7 Abs. 1 des RG vom 31. Juli 1993, Nr. 13 i.d.g.F. kundzumachen.

La Dirigente di Ripartizione
Die Leiterin der Abteilung
Eva Maria Kofler
[firmato digitalmente / digital signiert]

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 GvD Nr. 39/1993).

AM/th



Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige/Südtirol

Region Autonoma
Trentin-Südtirol

Autonome Region
Trentino-Südtirol

Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e giudici di pace
Abteilung III - Sprachminderheiten, Europäische Integration und Friedensgerichte

Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti umanitari
Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe

☎ 0461 201344/201477 0471 322122

borsedistudio@regione.taa.it - stipendien@region.tn.it

europa@regione.taa.it - pec: europa@pec.regione.taa.it



AVVISO PUBBLICO PER LA CONCESSIONE DI 70 BORSE DI STUDIO PER LA FREQUENZA DELL'INTERO ANNO SCOLASTICO 2026/2027 IN UNO STATO MEMBRO DELL'UNIONE EUROPEA E NEL REGNO UNITO

1. Oggetto e finalità

La Dirigente della Ripartizione III - Minoranze linguistiche, integrazione europea e Giudici di Pace, vista la deliberazione della Giunta regionale n. 173 del 17 settembre 2025 con la quale è stata approvata la realizzazione dell'iniziativa diretta "Borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito" emana il presente Avviso Pubblico per la concessione di 70 borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea (Austria, Belgio, Bulgaria, Cipro, Croazia, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Irlanda, Italia, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Romania, Slovacchia, Slovenia, Spagna, Svezia e Ungheria) e nel Regno Unito.

Le borse di studio

- sono rivolte a studentesse e studenti frequentanti un istituto scolastico superiore;
- sono finalizzate esclusivamente al sostegno finanziario per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito; non sono ammessi periodi più brevi;

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG ZUR GEWÄHRUNG VON 70 STIPENDIEN FÜR DEN BESUCH DES GESAMTEN SCHULJAHRES 2026/2027 IN EINEM MITGLIEDSTAAT DER EUROPÄISCHEN UNION UND IM VEREINIGTEN KÖNIGREICH

1. Gegenstand und Ziele

Aufgrund des Beschlusses vom 17. September 2025, Nr. 173, mit dem die Durchführung der direkten Initiative „Stipendien für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich“ genehmigt wurde, erlässt die Leiterin der Abteilung III – Sprachminderheiten, europäische Integration und Friedensgerichte diese öffentliche Bekanntmachung zur Gewährung von 70 Stipendien für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union (Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechien, Ungarn und Zypern) sowie im Vereinigten Königreich.

Die Stipendien:

- sind an Schüler und Schülerinnen einer Oberschule gerichtet;
- sind ausschließlich für den Besuch des gesamten Oberschuljahres 2026/2027 in einem EU-Mitgliedstaat sowie im Vereinigten Königreich bestimmt; kürzere Schulaufenthalte sind nicht zugelassen;

- avranno un importo da euro 8.000,00 ad euro 12.000,00 in base al punteggio assegnato in graduatoria;
- non sono cumulabili in nessun modo con borse di studio e/o sostegni finanziari da parte di altri enti pubblici o privati, pena l' esclusione;
- potranno essere attribuite per una sola volta durante il percorso scolastico di secondo grado;
- sono considerate «redditi assimilati» a quelli di lavoro dipendente e, pertanto, il loro ammontare deve essere inserito nella dichiarazione dei redditi. A tal fine la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol fornirà alla studentessa/allo studente, assegnataria/o della borsa di studio, la relativa Certificazione Unica (CU) in tempo utile tramite e-mail.

Le 70 borse di studio sono ripartite, con possibilità di compensazione, come segue:

- a) n. 35 borse di studio riservate alle studentesse e agli studenti residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano nonché a quelli residenti nei comuni di Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo e Livinalongo del Col di Lana (di cui n. 3 per studentesse e studenti in possesso della certificazione DSA);
- b) n. 35 borse di studio riservate alle studentesse e agli studenti residenti nella Provincia Autonoma di Trento nonché a quelli residenti nei comuni di Magasa, Valvestino e Pedemonte (di cui n. 3 per studentesse e studenti in possesso della certificazione DSA);

In caso di mancata assegnazione delle borse di studio riservate a studentesse e studenti in possesso della certificazione DSA, le relative borse di studio sono attribuite al medesimo ambito territoriale.

2. Requisiti di ammissione

Sono ammesse/i le studentesse/gli studenti che:

- a) siano cittadine/i degli Stati membri dell'Unione Europea oppure in possesso del titolo di cui all'art. 9 del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286, e successive modifiche;
- b) abbiano la residenza in Regione oppure nei comuni confinanti di Pedemonte, Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo, Livinalongo del Col di Lana, Magasa o Valvestino da almeno un anno;
- c) non abbiano un indicatore della situazione

- betragen mindestens 8.000,00 Euro und höchstens 12.000,00 Euro je nach Punktzahl in der Rangordnung;
- dürfen auf keinen Fall mit Stipendien und/oder finanziellen Unterstützungen anderer öffentlicher oder privater Körperschaften – bei sonstigem Ausschluss – kumuliert werden;
- können nur einmal im Laufe des Bildungswegs der Oberschule anerkannt werden;
- sind einem Einkommen aus nichtselbständiger Arbeit gleichgestellt und sind deshalb in der Steuererklärung anzugeben. In dieser Hinsicht wird die Autonome Region Trentino-Südtirol dem Stipendiaten / der Stipendiatin rechtzeitig die diesbezügliche Einheitliche Bescheinigung (CU) per E-Mail zusenden.

Die 70 Stipendien werden gebietsmäßig wie folgt vergeben, wobei ein Ausgleich unter den Gebieten möglich ist:

- a) 35 Stipendien an Schüler und Schülerinnen, die in der Autonomen Provinz Bozen sowie in den Gemeinden Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo und Livinalongo del Col di Lana wohnhaft sind (davon 3 an Schüler und Schülerinnen mit bescheinigten spezifischen Lernstörungen);
- b) 35 Stipendien an Schüler und Schülerinnen, die in der Autonomen Provinz Trient sowie in den Gemeinden Magasa, Valvestino und Pedemonte wohnhaft sind (davon 3 an Schüler und Schülerinnen mit bescheinigten spezifischen Lernstörungen);

Werden die für Schüler und Schülerinnen mit bescheinigten spezifischen Lernstörungen vorbehaltenen Stipendien nicht vergeben, werden diese demselben Gebiet zugewiesen.

2. Zulassungsvoraussetzungen

Zur Antragstellung zugelassen sind Oberschüler und -schülerinnen,

- a) die Staatsangehörige eines Mitgliedstaats der Europäischen Union sind oder die Voraussetzungen laut Art. 9 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 25. Juli 1998, Nr. 286 i.d.g.F. erfüllen;
- b) die seit mindestens einem Jahr in der Region oder in den angrenzenden Gemeinden Pedemonte, Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo, Livinalongo del Col di Lana, Magasa oder Valvestino wohnhaft sind;
- c) deren Familie einen Indikator für die

economica equivalente (ISEE-ordinario) superiore a € 65.000,00;

d) abbiano frequentato nell'anno scolastico 2024/2025 un istituto scolastico superiore e siano state/i ammesse/i alla classe successiva;

e) non abbiano conseguito più di un voto negativo (oppure non abbiano conseguito più di una valutazione negativa) nella pagella scolastica/scheda di valutazione o nel documento di valutazione finale dell'anno scolastico 2024/2025;

f) frequentino nel corrente anno scolastico 2025/2026 un istituto scolastico superiore in Italia;

g) non abbiano alcun voto negativo e/o debito formativo nella pagella scolastica / nella scheda di valutazione / nel documento di valutazione finale del corrente anno scolastico 2025/2026. *Per consentire la relativa verifica tale documento dovrà essere consegnato entro il 30 giugno 2026, pena l'esclusione e lo scorrimento della graduatoria.*

Le borse di studio per soggiorni scolastici svolti in Italia sono riservate esclusivamente alle studentesse/agli studenti residenti nella Provincia Autonoma di Bolzano e ivi frequentanti un istituto scolastico tedesco e verranno concesse per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 presso un istituto scolastico superiore, al di fuori del territorio regionale.

3. Presentazione della domanda

Il modulo di domanda dovrà essere compilato in ogni sua parte, firmato e presentato

dal 23 ottobre al 1 dicembre 2025 – ore 12
(termine perentorio)

pena esclusione, con una delle seguenti modalità:

- invio con posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): europa@pec.regione.taa.it;
- spedizione a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento all'Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti umanitari nella sede di 38122 Trento, via Gazzoletti 2 o 39100 Bolzano, Piazza Università 3; a tal fine fa fede il timbro e la data dell'Ufficio postale accettante;
- consegna all'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari nella sede di Trento, via Gazzoletti 2 o in quella di Bolzano, Piazza Università 3, previo appuntamento.

Einkommens- und Vermögenslage nach der Äquivalenzskala (ISEE ordinario) bis zu 65.000,00 Euro aufweist;

d) die im Schuljahr 2024/2025 eine Oberschule besucht haben und in die nächsthöhere Klasse versetzt wurden;

e) die im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des Schuljahres 2024/2025 nicht mehr als eine negative Note bzw. nicht mehr als eine negative Bewertung erhalten haben;

f) die im laufenden Schuljahr 2025/2026 eine Oberschule in Italien besuchen;

g) die im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des laufenden Schuljahres 2025/2026 keine negative Note erhalten und/oder keinen Lernrückstand aufweisen. *Dieses Dokument muss – bei sonstigem Ausschluss und Aufnahme anderer Bewerber aus der Rangordnung – bis 30. Juni 2026 übermittelt werden, um dessen Überprüfung zu ermöglichen.*

Die Stipendien für Schulaufenthalte in Italien sind ausschließlich Schülern und Schülerinnen vorbehalten, die in der Autonomen Provinz Bozen wohnhaft sind und dort eine deutsche Schule besuchen, und werden für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 an einer Oberschule außerhalb der Region gewährt.

3. Termin zur Einreichung des Antrags

Der Antragsvordruck muss – bei sonstigem Ausschluss – vollständig ausgefüllt und unterzeichnet

vom 23. Oktober bis zum 1. Dezember 2025 –
12 Uhr
(bindende Frist)

auf einem der folgende Wege eingereicht werden:

- mittels zertifizierter E-Mail (PEC) an das zertifizierte elektronische Postfach: europa@pec.regione.taa.it;
- mittels Einschreiben mit Rückschein an das Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe – 38122 Trient, Via Gazzoletti 2, oder 39100 Bozen, Universitätsplatz 3, wobei der Datumstempel des Aufgabepostamtes gilt;
- persönliche Abgabe, nach Vereinbarung, beim Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe in Trient, Via Gazzoletti 2, oder in Bozen, Universitätsplatz 3;

Non verranno considerate valide le domande inviate da indirizzi di posta elettronica NON CERTIFICATA. Nell'oggetto del messaggio è da indicare esplicitamente "Domanda borse di studio anno scolastico 2026/2027".

La domanda si considera inammissibile nei seguenti casi:

- a) mancato possesso dei requisiti di ammissione di cui al punto 2) del presente Avviso Pubblico;
- b) mancata presentazione della domanda all'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari con le modalità e nei termini previsti dal presente Avviso Pubblico.

Al di fuori dei casi di cui sopra al richiedente verrà concesso un termine di 15 giorni per inoltrare l'attestazione ISEE ove mancante. Nel caso di mancata integrazione entro questo secondo termine, la domanda sarà considerata inammissibile.

4. Modalità di assegnazione della borsa di studio

Il responsabile del procedimento provvederà all'individuazione dei borsisti per l'anno scolastico 2026/2027 e alla formazione della graduatoria secondo i criteri di valutazione tabellari previsti nel presente Avviso pubblico.

Il punteggio finale e risultante in graduatoria, di cui in seguito, verrà calcolato in base al rendimento scolastico ed alla situazione economica della famiglia della/del richiedente nel seguente modo:

- **media dei voti** conseguiti nella pagella scolastica/scheda di valutazione o nel documento di valutazione finale dell'anno scolastico **2024/2025**, arrotondata al secondo decimale, che equivale come punteggio da assegnare;
- voto raggiunto nella **lingua inglese** nella pagella scolastica/scheda di valutazione o nel documento di valutazione finale dell'anno scolastico **2024/2025**, che equivale come punteggio da assegnare;
- indicatore della situazione economica equivalente (**ISEE-ordinario**):
 - con un ISEE fino a Euro 15.000,00: 10 punti
 - con un ISEE da Euro 15.000,01

Anträge, die von NICHT ZERTIFIZIERTEN E-Mail-Adressen gesandt werden, werden als ungültig betrachtet. Als Betreff der E-Mail ist folgender Text anzugeben: „Antrag auf Stipendium für das Schuljahr 2026/2027“.

Der Antrag wird als unzulässig betrachtet, wenn

- a) die Zulassungsvoraussetzungen laut Punkt 2) dieser öffentlichen Bekanntmachung nicht gegeben sind;
- b) der Antrag nicht gemäß den in dieser öffentlichen Bekanntmachung angeführten Modalitäten und Fristen beim Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe eingereicht wird.

Abgesehen von den oben genannten Fällen wird der antragstellenden Person eine Frist von 15 Tagen eingeräumt, um die fehlende ISEE-Bescheinigung nachzureichen. Wird der Antrag nicht innerhalb dieser zweiten Frist vervollständigt, so wird er als unzulässig betrachtet.

4. Modalitäten für die Zuweisung des Stipendiums

Die für das Verfahren verantwortliche Person wird gemäß den in dieser öffentlichen Bekanntmachung vorgesehenen Bewertungskriterien die Stipendiaten und Stipendiatinnen für das Schuljahr 2026/2027 bestimmen und die Rangordnung erstellen.

Die endgültige, in der Rangordnung aufscheinende Gesamtpunktzahl wird aufgrund der Schulleistungen und der wirtschaftlichen Lage der Familie der antragstellenden Person wie folgt berechnet:

- die im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des Schuljahres **2024/2025** erreichte **Durchschnittsnote**, mit Rundung auf die zweite Dezimalstelle, wird als Punktzahl mitgerechnet;
- die **im Unterrichtsfach Englisch** im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des Schuljahres **2024/2025** erreichte Note wird als Punktzahl mitgerechnet;
- Indikator der Einkommens- und Vermögenslage nach der Äquivalenzskala (**ISEE ordinario**):
 - bei einem ISEE-Wert bis zu 15.000,00 Euro: 10 Punkte
 - bei einem ISEE-Wert von 15.000,01

- a 25.000,00: 9 punti
- con un ISEE da Euro 25.000,01 a 35.000,00: 8 punti
- con un ISEE da Euro 35.000,01 a 45.000,00: 7 punti
- con un ISEE da Euro 45.000,01 a 55.000,00: 6 punti
- con un ISEE da Euro 55.000,01 a 65.000,00: 5 punti
- con un ISEE superiore ad Euro 65.000,00: esclusione per mancanza dei requisiti previsti.

Il risultato del punteggio finale definisce l'entità della borsa di studio nel modo seguente:

- con un punteggio da 25,50 a 30: Euro 12.000,00
- con un punteggio da 19,50 a 25,49: Euro 10.000,00
- con un punteggio da 15 a 19,49: Euro 8.000,00.

L'importo della borsa di studio è ridotto del 30% per le seguenti categorie di beneficiari:

- a) studentesse e studenti che svolgono il soggiorno linguistico in Italia;
- b) studentesse e studenti che svolgono il soggiorno in un Paese del quale hanno la cittadinanza o del quale uno dei genitori ha la cittadinanza.

Nel caso di parità di punteggio, l'assegnazione della borsa di studio verrà determinata:

1. dall'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) più bassa;
2. in subordine, a sorte.

Dopo l'approvazione dell'elenco dei beneficiari, ogni richiedente riceverà apposita comunicazione sull'assegnazione o sul diniego di una borsa di studio esclusivamente sull'indirizzo della posta elettronica personale, indicata nella domanda. Per questo motivo si consiglia di verificare regolarmente la posta elettronica, in quanto tutte le comunicazioni avverranno tramite e-mail.

L'elenco dei beneficiari e degli studenti e delle studentesse idonei non assegnatari sarà pubblicato sul sito della Regione, nel rispetto delle normative sulla privacy

5. Revoca della borsa di studio e individuazione di ulteriori beneficiari

Nei seguenti casi si procederà alla revoca della

- bis zu 25.000,00 Euro: 9 Punkte
- bei einem ISEE-Wert von 25.000,01 bis zu 35.000,00 Euro: 8 Punkte
- bei einem ISEE-Wert von 35.000,01 bis zu 45.000,00 Euro: 7 Punkte
- bei einem ISEE-Wert von 45.000,01 bis zu 55.000,00 Euro: 6 Punkte
- bei einem ISEE-Wert von 55.000,01 bis zu 65.000,00 Euro: 5 Punkte
- bei einem ISEE-Wert über 65.000,00 Euro: Ausschluss wegen fehlender Voraussetzungen.

Aufgrund der Gesamtpunktzahl wird das Stipendium wie folgt festgelegt:

- bei einer Punktzahl von 25,50 bis 30 Punkte: 12.000,00 Euro
- bei einer Punktzahl von 19,50 bis 25,49 Punkte: 10.000,00 Euro
- bei einer Punktzahl von 15 bis 19,49 Punkte: 8.000,00 Euro.

Der Betrag des Stipendiums wird um 30 % für die folgenden Kategorien von Empfangsberechtigten reduziert:

- a) Schüler und Schülerinnen, die ihren Sprachaufenthalt in Italien absolvieren;
- b) Schüler und Schülerinnen, die ihren Sprachaufenthalt in einem Land absolvieren, dessen Staatsangehörigkeit sie oder eines der Elternteile besitzen.

Bei Punktegleichheit wird die Gewährung des Stipendiums folgendermaßen bestimmt:

1. aufgrund des niedrigeren ISEE-Werts (Indikator der Einkommens- und Vermögenslage nach der Äquivalenzskala);
2. in zweiter Linie durch Auslosung.

Nach der Genehmigung des Verzeichnisses der Empfangsberechtigten wird jeder antragstellenden Person ausschließlich über die im Antrag angegebene E-Mail-Adresse die Zuweisung des Stipendiums oder die Ablehnung ihres Antrags mitgeteilt. Es wird angeraten, den elektronischen Posteingang regelmäßig zu überprüfen, weil sämtliche Mitteilungen per E-Mail erfolgen.

Das Verzeichnis der Empfangsberechtigten und der für geeignet erklärten Schüler und Schülerinnen, die kein Stipendium erhalten haben, wird auf der Website der Region, entsprechend der Gesetzgebung zur Privacy, veröffentlicht.

5. Widerruf des Stipendiums und Feststellung weiterer Empfangsberechtigter

In folgenden Fällen erfolgt der Widerruf des

borsa di studio e allo **scorrimento della graduatoria** in favore dei candidati idonei:

- presenza di un voto negativo e/o debito formativo nella pagella scolastica / nella scheda di valutazione / nel documento di valutazione finale del corrente anno scolastico 2025/2026;
- mancata presentazione, entro il 30 giugno 2026, della pagella scolastica / della scheda di valutazione / del documento di valutazione finale del corrente anno scolastico 2025/2026;
- rinuncia alla borsa di studio, comunicata alla Regione entro il 31 luglio 2026;

6. Modalità di erogazione della borsa di studio

L'erogazione della borsa di studio avverrà previa presentazione di apposite richieste di liquidazione esclusivamente tramite versamento sul conto corrente intestato alla studentessa/allo studente richiedente, assegnataria/o della borsa di studio e sarà suddivisa in due rate:

- **prima rata** del 50% dell'importo assegnato della borsa di studio: la richiesta di liquidazione deve essere presentata dal 15° al 31 ottobre 2026 e corredata dalla certificazione/dichiarazione d'iscrizione e di frequenza dell'istituto scolastico alla data del 15 ottobre 2026;
- **seconda rata**: la richiesta di liquidazione deve essere presentata al termine del soggiorno di studio e non oltre il 31 agosto 2027, corredata dall'attestazione dell'Istituto scolastico estero che comprovi l'avvenuta frequenza dell'intero anno e dalla pagella finale per l'analisi del rendimento scolastico.

La modulistica per la liquidazione sarà predisposta dall'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari e inviata per e-mail alle studentessa/allo studente, assegnataria/o della borsa di studio, in tempo utile.

È altresì obbligo della studentessa/dello studente, assegnataria/o della borsa di studio, comunicare tempestivamente all'Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti umanitari qualsiasi informazione utile ai fini dell'assegnazione e concessione della borsa di studio.

Nell'ambito dell'iniziativa, la Regione potrà rendere disponibile un servizio gratuito di tutoraggio, a partecipazione obbligatoria, rivolto alle studentesse e agli studenti in possesso della certificazione DSA che fruiscono della relativa riserva, al fine di agevolare lo svolgimento

Stipendiums, das **in der Reihenfolge der Rangordnung** an den nächsten geeigneten Kandidaten / die nächste geeignete Kandidatin vergeben wird:

- negative Note und/oder Lernrückstand im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des laufenden Schuljahres 2025/2026;
- nicht erfolgte Vorlegung des abschließenden Schulzeugnisses, Bewertungsbogens oder Bewertungsdokuments des laufenden Schuljahres 2025/2026 bis 30. Juni 2026;
- der Region bis 31. Juli 2026 mitgeteilter Verzicht auf das Stipendium.

6. Modalitäten für die Auszahlung des Stipendiums

Das Stipendium wird nach Vorlegung der entsprechenden Auszahlungsanträge ausschließlich durch Überweisung auf das auf den Namen des Stipendiaten / der Stipendiatin lautende Bankkonto in zwei Raten ausgezahlt:

- **erste Rate** in Höhe von 50 % des gewährten Stipendiums: Der Auszahlungsantrag muss im Zeitraum 15.-31. Oktober 2026 samt Bescheinigung/Erklärung über die Einschreibung und den effektiven Schulbesuch zum 15. Oktober 2026 eingereicht werden;
- **zweite Rate**: Der Auszahlungsantrag muss spätestens bis zum 31. August 2027 zusammen mit einer Bescheinigung der ausländischen Schule zum Nachweis des Schulbesuchs während des gesamten Schuljahres und dem abschließenden Schulzeugnis zwecks Analyse der Schulleistungen eingereicht werden.

Die Vordrucke für die Beantragung der Auszahlung werden vom Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe erstellt und den Stipendiaten /Stipendiatinnen rechtzeitig per E-Mail zugesendet.

Der Stipendiat / Die Stipendiatin ist außerdem verpflichtet, dem Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe unverzüglich alle Informationen mitzuteilen, die für die Zuweisung und Gewährung des Stipendiums von Bedeutung sind.

Im Rahmen der Initiative kann die Region ein kostenloses Tutoring mit Teilnahmepflicht für Schüler und Schülerinnen mit bescheinigten spezifischen Lernstörungen (SLD) vorsehen, denen ein Anteil der Stipendien vorbehalten ist, um ihnen den Auslandsaufenthalt zu erleichtern.

dell'esperienza all'estero.

7. Ulteriori ipotesi di revoca della borsa di studio

La borsa di studio verrà revocata nei seguenti casi:

- interruzione volontaria della frequenza scolastica all'estero o nella diversa Regione;
- mancata presentazione della domanda di liquidazione e della documentazione richiesta entro il termine previsto;
- fruizione di una borsa di studio e/o sostegni finanziari da parte di altri enti pubblici o enti e soggetti privati;
- mancata consegna della pagella finale;
- mancata fruizione del servizio di tutoraggio, limitatamente alle borse di studio oggetto di riserva.

Documentazione da presentare per la partecipazione all'Avviso Pubblico

- domanda (il relativo modulo costituisce l'allegato A che fa parte integrante e sostanziale del presente Avviso Pubblico ed è disponibile online sul sito della Regione <https://www.regione.taa.it>);

allegati alla domanda

1. fotocopia della carta d'identità in corso di validità della/del richiedente e di entrambi i genitori o dei titolari della responsabilità genitoriale;
2. copia della pagella scolastica di fine anno, della scheda di valutazione o del documento di valutazione finale dell'anno scolastico 2024/2025 con indicazione della media dei voti conseguiti nello scrutinio finale;
3. attestazione ISEE valida, rilasciata da un centro di assistenza fiscale (CAF).

Ulteriori informazioni presso

Uff. Integrazione Europea

Via Gazzoletti 2 - 38122 Trento
0461/201344 o 0461/201451
P.zza Università 3 – 39100 Bolzano
0471/322124 o 0471/322122

borsedistudio@regione.taa.it

7. Weitere Gründe für den Widerruf des Stipendiums

Das Stipendium wird widerrufen, wenn der Schüler / die Schülerin

- den Schulbesuch im Ausland bzw. in einer anderen Region freiwillig unterbricht;
- den Auszahlungsantrag und die erforderlichen Unterlagen nicht innerhalb der festgelegten Frist einreicht;
- ein Stipendium und/oder finanzielle Unterstützungen seitens anderer öffentlicher Körperschaften oder privater Körperschaften und Rechtssubjekte in Anspruch nimmt;
- das abschließende Schulzeugnis nicht einreicht;
- das Tutoring nicht in Anspruch nimmt (gilt nur für die vorbehaltenen Stipendien).

Für die Teilnahme an der öffentlichen Bekanntmachung erforderliche Unterlagen

- Antrag (der entsprechende Vordruck ist in der Anlage A enthalten, die ergänzender und wesentlicher Bestandteil dieser Bekanntmachung ist, und kann von der Website der Region (<https://www.region.tnst.it/>) heruntergeladen werden);

Anlagen zum Antrag

1. Fotokopie des gültigen Personalausweises der antragstellenden Person und beider Eltern bzw. der Träger der elterlichen Verantwortung;
2. Kopie des abschließenden Schulzeugnisses, Bewertungsbogens oder Bewertungsdokuments des Schuljahres 2024/2025 mit Angabe der in der Schlussbewertung erreichten Durchschnittsnote;
3. von einem Steuerbeistandszentrum (CAF) ausgestellte gültige ISEE-Bescheinigung.

Weitere Auskünfte erteilt

Amt für europäische Integration

Via Gazzoletti 2 - 38122 Trient
0461/201344 oder 0461/201451
Universitätsplatz 3 – 39100 Bozen
0471/322124 oder 0471/322122

stipendien@region.tnst.it

|
LA DIRIGENTE / DIE LEITERIN
Eva Maria Kofler
firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es eine für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).

Informativa ai sensi del "Regolamento generale sulla protezione dei dati" (GDPR) - Regolamento UE 2016/679

- Il titolare del trattamento dei dati è la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol con sede a Trento (e-mail: europa@pec.regione.taa.it; sito Internet: www.regione.taa.it);
- Il Responsabile della protezione dei dati è: "Dream S.r.l." con sede in Tione di Trento, via Giovanni Prati, n.23.
E-mail: privacy@dream.tn.it
Numero di telefono: 0465 322514
posta elettronica certificata: dream.tn.it@pec.it
- I dati personali contenuti nella domanda, richiesti e forniti ai fini della concessione delle borse di studio per la frequenza dell'intero anno scolastico 2026/2027 in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito saranno trattati per le finalità istituzionali previste nelle disposizioni di legge e potranno essere comunicati a soggetti che, ai fini della realizzazione dell'Avviso Pubblico secondo le norme vigenti, sono tenuti a conoscerli o possono conoscerli;
- L'interessato può esercitare in ogni momento i propri diritti previsti dal Regolamento UE 2016/ 679 nei confronti del titolare del trattamento dei dati.

Information im Sinne der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) – Verordnung (EU) 2016/679

- Verantwortlich für die Datenverarbeitung ist die Autonome Region Trentino-Südtirol mit Sitz in Trient (E-Mail: europa@pec.regione.taa.it; Website: www.regione.taa.it);
- Datenschutzbeauftragter ist „Dream“ S.r.l.“ mit Sitz in Tione di Trento, Via Giovanni Prati, 23
E-mail: privacy@dream.tn.it
Telefonnummer: 0465 322514
zertifizierte E-Mail-Adresse: dream.tn.it@pec.it
- Die im Antrag enthaltenen und zwecks Gewährung der Stipendien für den Besuch des gesamten Schuljahres 2026/2027 in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union oder im Vereinigten Königreich angeforderten und bereitgestellten personenbezogenen Daten werden zu den gesetzlich vorgesehenen institutionellen Zwecken verarbeitet und können den Rechtssubjekten mitgeteilt werden, die sie zwecks Durchführung der öffentlichen Bekanntmachung im Sinne der geltenden Bestimmungen kennen müssen oder dürfen.
- Die betroffene Person kann jederzeit die in der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte gegenüber dem Verantwortlichen für die Datenverarbeitung geltend machen.

Alla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol
Ufficio per l'integrazione europea e gli aiuti umanitari
Via Gazzoletti 2 - 38122 Trento
Piazza Università 3 – 39100 Bolzano

An die Autonome Region Trentino-Südtirol
Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe
38122 Trient - Via Gazzoletti 2
39100 Bozen - Universitätsplatz 3

**DOMANDA PER LA CONCESSIONE DI UNA
BORSA DI STUDIO PER LA FREQUENZA
DELL'INTERO ANNO SCOLASTICO 2026 / 2027
IN UNO STATO MEMBRO DELL'UNIONE
EUROPEA E NEL REGNO UNITO**

**ANTRAG AUF GEWÄHRUNG EINES
STIPENDIUMS FÜR DEN BESUCH DES
GESAMTEN SCHULJAHRES 2026/2027 IN
EINEM MITGLIEDSTAAT DER EUROPÄISCHEN
UNION UND IM VEREINIGTEN KÖNIGREICH**

TERMINE DI PRESENTAZIONE:
23 ottobre – 1 dicembre 2025 ore 12
(termine perentorio)

EINREICHFRIST:
23. Oktober – 1. Dezember 2025 12 Uhr
(bindende Frist)

IL PRESENTE MODULO DEVE ESSERE DEBITAMENTE
COMPILATO E FIRMATO IN OGNI SUA PARTE

DIESER VORDRUCK MUSS VOLLSTÄNDIG AUSGEFÜLLT
UND UNTERZEICHNET WERDEN

I sottoscritti presentano domanda per la
concessione di una borsa di studio per la
frequenza dell'intero anno scolastico
2026/2027 in:

Die Unterfertigten beantragen ein Stipendium
für den Besuch des gesamten Schuljahres
2026/2027 in

--	--

(indicare il Paese scelto) (das gewählte Land angeben)

Studentessa/studente richiedente

Antragstellender Schüler / Antragstellende Schülerin

--	--

(Cognome e Nome) (Vor- und Zuname)

--	--

(Luogo e data di nascita) (Geburtsort und -datum)

--	--

(CAP, comune di residenza e provincia) (PLZ, Wohnort und Provinz)

--	--

(Cittadinanza) (Staatsbürgerschaft)

--	--

(Indirizzo) (Adresse)

--	--

(Codice fiscale) (Steuernummer)

--	--

(Numero di cellulare) (Mobiltelefonnummer)

--	--

(indirizzo di posta elettronica personale) (Persönliche E-Mail-Adresse)

--	--

(Scuola e classe frequentata in Italia) (derzeit in Italien besuchte Schule und Klasse)

Genitori / esercenti la responsabilità genitoriale

Eltern / Die elterliche Verantwortung ausübende Personen

MADRE

MUTTER

--	--

(Cognome e Nome)

(Vor- und Zuname)

--	--

(Luogo e data di nascita)

(Geburtsort und -datum)

--	--

(CAP, comune di residenza e provincia)

(PLZ, Wohnort und Provinz)

--	--

(Cittadinanza)

(Staatsbürgerschaft)

--	--

(Indirizzo)

(Adresse)

--	--

(Codice fiscale)

(Steuernummer)

--	--

(Numero di cellulare)

(Mobiltelefonnummer)

--	--

(indirizzo di posta elettronica)

(E-Mail-Adresse)

--	--

(indirizzo di posta elettronica certificata - PEC)

(zertifizierte E-Mail-Adresse – PEC)

PADRE

VATER

--	--

(Cognome e Nome)

(Vor- und Zuname)

--	--

(Luogo e data di nascita)

(Geburtsort und -datum)

--	--

(CAP, comune di residenza e provincia)

(PLZ, Wohnort und Provinz)

--	--

(Cittadinanza)

(Staatsbürgerschaft)

--	--

(Indirizzo)

(Adresse)

--	--

(Codice fiscale)

(Steuernummer)

--	--

(Numero di cellulare)

(Mobiltelefonnummer)

--	--

(indirizzo di posta elettronica)

(E-Mail-Adresse)

--	--

(indirizzo di posta elettronica certificata - PEC)

(zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC))

I sottoscritti genitori/titolari della responsabilità genitoriale, consapevoli delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28.12.2000 n.445 e s.m.i in caso di dichiarazioni mendaci e della decadenza dei benefici eventualmente conseguiti al provvedimento emanato sulla base di dichiarazioni non veritiere, di cui all'art. 75 del richiamato D.P.R., ai sensi e per gli effetti del D.P.R. 445/2000,

Die unterfertigten Eltern / die elterliche Verantwortung ausübenden Personen sind sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von Falscherklärungen (Art. 76 des DPR vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 i.d.g.F.) und der Tatsache bewusst, dass die Vorteile, die sich aus einer aufgrund wahrheitswidriger Erklärungen erlassenen Maßnahme ergeben, aberkannt werden (Art. 75 des erwähnten DPR) und im Sinne des DPR Nr. 445/2000

dichiarano

erklären sie, dass

che la figlia/il figlio richiedente (barrare le caselle corrispondenti)

der antragstellende Sohn / die antragstellende Tochter (Treffendes ankreuzen)

è cittadino europeo e ha le seguenti cittadinanze:

europäischer Staatsbürger ist und folgende Staatsangehörigkeiten besitzt:

(Indicare le cittadinanze, es. cittadinanza italiana)

(die Staatsangehörigkeiten angeben, z. B. italienische Staatsbürgerschaft)

non è cittadino europeo ma è in possesso del titolo di cui all'art. 9 del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286 e s.m.i.;

kein europäischer Staatsbürger ist, aber die Voraussetzungen laut Art. 9 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 25. Juli 1998, Nr. 286 i.d.g.F. erfüllt;

é residente da almeno un anno in Regione oppure nei comuni confinanti di Pedemonte, Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo, Livinallongo del Col di Lana, Magasa, Valvestino;

seit mindestens einem Jahr in der Region oder in den angrenzenden Gemeinden Pedemonte, Colle Santa Lucia, Cortina d'Ampezzo, Livinallongo del Col di Lana, Magasa oder Valvestino wohnhaft ist;

ha un indicatore della situazione economica equivalente (ISEE ordinario) pari a:

sein/ihr Indikator der Einkommens- und Vermögenslage nach der Äquivalenzskala (ISEE ordinario) wie folgt lautet:

(Indicare il valore ISEE-ordinario)

(den ISEE-Wert angeben)

ha frequentato nell'anno scolastico 2024/2025 un Istituto scolastico superiore, è stata/o ammessa/o alla classe successiva;

im Schuljahr 2024/2025 eine Oberschule besucht hat, in die nächsthöhere Klasse versetzt wurde;

ha ottenuto la seguente **media dei voti** nella pagella scolastica/scheda di valutazione o nel documento di valutazione finale dell'anno scolastico **2024/2025**:

im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des Schuljahres **2024/2025** nachstehende **Durchschnittsnote** erreicht hat:

(inserire la media)

(Durchschnitt eingeben)

ha ottenuto il seguente voto di **lingua inglese** nella pagella scolastica/scheda di

im **Unterrichtsfach Englisch** im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungs-

valutazione o nel documento di valutazione finale dell'anno scolastico **2024/2025**:

bogen oder Bewertungsdokument des Schuljahres **2024/2025** nachstehende Note erreicht hat:

(inserire la valutazione)

(Note eingeben)

☛ frequenta un Istituto scolastico superiore in Italia nel corrente anno scolastico 2025/2026;

- è in possesso della certificazione DSA (Disturbi specifici di apprendimento) ai sensi della legge 8 ottobre 2020, n. 170, rilasciata in data _____ da _____ e richiede l'applicazione della riserva;

NO

SÌ

☛ non ha conseguito più di un voto negativo (oppure non abbiano conseguito più di una valutazione negativa) nella pagella scolastica/scheda di valutazione o nel documento di valutazione finale dell'anno scolastico 2024/2025;

☛ im laufenden Schuljahr 2025/2026 eine Oberschule in Italien besucht;

- eine bescheinigte spezifische Lernstörung (SLD) im Sinne des Gesetzes vom 8. Oktober 2020, Nr. 170 hat, ausgestellt am _____ von _____, und um die Anwendung des Vorbehalts ersucht;

NEIN

JA

☛ im abschließenden Schulzeugnis, Bewertungsbogen oder Bewertungsdokument des Schuljahres 2024/2025 nicht mehr als eine negative Note bzw. nicht mehr als eine negative Bewertung erhalten hat;

I sottoscritti genitori/titolari della responsabilità genitoriale

Die unterfertigten Eltern/ die elterliche Verantwortung ausübenden Personen

dichiarano

erklären, dass

☛ di essere consapevoli che la borsa di studio non è cumulabile con borse di studio e/o sostegni finanziari da parte di altri enti pubblici o privati, pena l'esclusione e la revoca;

☛ di essere consapevoli che in caso di revoca o rinuncia la borsa di studio attribuita e già percepita deve essere rimborsata interamente con gli interessi legali;

☛ di essere consapevoli che la liquidazione della borsa di studio avverrà esclusivamente tramite versamento sul conto corrente intestato allo studente/essa beneficiario/a della borsa di studio.

Per tale motivo la richiesta di liquidazione deve essere firmata sia dal beneficiario che da tutti i titolari della responsabilità genitoriali;

☛ sie sich bewusst sind, dass das Stipendium der Region auf keinen Fall mit Stipendien und/oder finanziellen Unterstützungen anderer öffentlicher oder privater Körperschaften – bei sonstigem Ausschluss und Widerruf des Stipendiums – kumuliert werden darf;

☛ sie sich bewusst sind, dass im Falle eines Widerrufs oder Verzichts das bereits ausbezahlte Stipendium vollständig, inklusive der gesetzlichen Zinsen, zurückgezahlt werden muss;

☛ sie sich bewusst sind, dass die Auszahlung des Stipendiums ausschließlich durch Überweisung auf das, auf den Namen des begünstigten Studenten/in lautenden, Kontokorrents erfolgen kann.

Aus diesem Grund muss das Auszahlungsgesuch sowohl vom begünstigten Studenten/in als auch von sämtlichen die elterliche Verantwortung tragenden Personen unterschrieben

👤 di aver preso visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali allegata all'avviso pubblico e di prestare il proprio consenso al trattamento dei dati personali, secondo le finalità indicate

SÌ NO
(in assenza del consenso al trattamento dei dati personali non è possibile attribuire le borse di studio)

si impegnano

- a comunicare tempestivamente all'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari qualsiasi informazione utile ai fini dell'assegnazione e concessione della borsa di studio;
- a comunicare senza ritardo l'eventuale rinuncia alla borsa di studio;
- a fornire ogni documentazione richiesta dall'Ufficio per l'Integrazione europea e gli aiuti umanitari riguardante il soggiorno scolastico in uno Stato membro dell'Unione Europea e nel Regno Unito;
- a partecipare al servizio di tutoraggio gratuito, rivolto alle studentesse e agli studenti in possesso della certificazione DSA che fruiscono della relativa riserva, al fine di agevolare lo svolgimento dell'esperienza all'estero;

dichiarano

- di aver preso visione dell'avviso pubblico e di accettare tutte le condizioni.

Documentazione da presentare con la presente domanda:

1. fotocopia della carta d'identità in corso di validità della/del richiedente e di entrambi i genitori o dei titolari della responsabilità genitoriale ed eventualmente, in caso di cittadinanza extra UE, copia del titolo di cui all'art. 9 del D.Lgs. n. 286 dd. 25.07.1998 e s.m.;
2. copia della pagella scolastica di fine anno, della scheda di valutazione o del documento di valutazione finale dell'anno

werden;

👤 sie in die Information über die Verarbeitung personenbezogener Daten laut Anlage zur öffentlichen Bekanntmachung Einsicht genommen haben und der Verarbeitung der personenbezogenen Daten gemäß den angegebenen Zwecken zustimmen

JA NEIN
(bei nicht erteilter Zustimmung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten kann das Stipendium nicht vergeben werden)

Sie verpflichten sich,

- alle für die Vergabe und Gewährung des Stipendiums zweckdienlichen Informationen unverzüglich dem Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe mitzuteilen;
- den eventuellen Verzicht auf das Stipendium umgehend mitzuteilen;
- jegliche vom Amt für europäische Integration und humanitäre Hilfe angeforderte Unterlage betreffend den Schulaufenthalt in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union und im Vereinigten Königreich umgehend zu übermitteln;
- am kostenlosen Tutoring für Schüler und Schülerinnen mit bescheinigten spezifischen Lernstörungen (SLD) teilzunehmen, denen ein Anteil der Stipendien vorbehalten ist, um den Auslandsaufenthalt zu erleichtern.

Sie erklären

- die öffentliche Bekanntmachung gelesen zu haben und alle Bedingungen zu akzeptieren.

Folgende Unterlagen sind dem Antrag beizufügen:

1. Fotokopie des gültigen Personalausweises der antragstellenden Person und beider Eltern bzw. der Träger der elterlichen Verantwortung und eventuell, für Nicht-EU Staatsbürger, Kopie des Titels laut gesetzvertretenden Dekrets vom 25. Juli 1998, Nr. 286 i.d.g.F ;
2. Kopie des abschließenden Schulzeugnisses, Bewertungsbogens oder Bewertungsdokuments des Schuljahres 2024/2025 mit

scolastico 2024/2025 con indicazione della media dei voti conseguiti nello scrutinio finale;

Angabe der in der Schlussbewertung erreichten Durchschnittsnote;

3. attestazione ISEE valida, rilasciata da un centro di assistenza fiscale (CAF).

3. von einem Steuerbeistandszentrum (CAF) ausgestellte gültige ISEE-Bescheinigung.

--	--

(Luogo e data)

(Ort und Datum)

(Firma di tutti i titolari della responsabilità genitoriale)

(Unterschrift sämtlicher die elterliche Verantwortung tragenden Personen)

--	--

(Firma della studentessa/studente richiedente)

(Unterschrift der antragstellenden Schülerin/des antragstellenden Schülers)